

ΒΙΟΓΡΑΦΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Δρ. ΔΕΣΠΟΙΝΑ Σ. ΠΑΝΟΥ

Ε.ΔΙ.Π. Αγγλικής Γλώσσας

Ανώτατη Εκκλησιαστική Ακαδημία Αθήνας (ΑΕΑΑ)

Τμήμα Ιερατικών Σπουδών

Χρυσαλλίδος 38, Νέα Κηφισιά, Τ.Κ. 145 61

(+30) 2108070686



ΔΕΣΠΟΙΝΑ Σ. ΠΑΝΟΥ

ΠΡΟΣΩΠΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΓΕΝΝΗΣΗΣ	29 Ιουλίου 1979
ΤΟΠΟΣ ΓΕΝΝΗΣΗΣ	Αμαρούσιο Αττικής
ΥΠΗΚΟΟΤΗΤΑ	Ελληνική
ΟΙΚ. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ	Έγγαμη με δυο τέκνα
EMAIL	panoudespoina@gmail.com
WEBSITES:	http://www.researchgate.net/profile/Despoina_Panou https://independent.academia.edu/DespoinaPanou https://orcid.org/0000-0003-3220-3040

ΣΠΟΥΔΕΣ

2021	Μεταδιδακτορικό στην Μετάφραση στο Τμήμα Ξένων Γλωσσών, Μετάφρασης και Διερμηνείας του Ιόνιου Πανεπιστημίου Τίτλος μεταδιδακτορικής διατριβής: <i>The Translation of Proper Names in Children's Literature: The Case of Harry Potter in Greek.</i> Βαθμός: Άριστα
2013	Διδακτορικό δίπλωμα στην Εφαρμοσμένη Γλωσσολογία με ειδίκευση στην Αγγλική οικονομική ορολογία Τομέας Γλωσσολογίας, Τμήμα Εκπαίδευσης, Πανεπιστήμιο Leicester της Αγγλίας Τίτλος Διδακτορικής Διατριβής: <i>A Study of Idiom Translation from English in the Greek (Financial) Press</i>
2007	Μεταπτυχιακό Δίπλωμα στη Μετάφραση-Μεταφρασεολογία Φιλοσοφική Σχολή, Τμήμα Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας, Πανεπιστήμιο Αθηνών. Βαθμός: Άριστα.
2006	Μεταπτυχιακό Δίπλωμα στη Γλωσσολογία και στη Διδακτική της Αγγλικής σε Ομιλητές Άλλων Γλωσσών Τμήμα Γλωσσολογίας, Πανεπιστήμιο Surrey της Αγγλίας Βαθμός: with Merit (με έπαινο)
2002	Πτυχίο Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας Φιλοσοφική Σχολή, Τμήμα Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας, Κατεύθυνση Γλωσσολογίας, Πανεπιστήμιο Αθηνών. Σειρά αποφοίτησης: 1 ^η Βαθμός: ΑΡΙΣΤΑ 9,37/10
1997	Απολυτήριο 70 ^{ου} Λυκείου Αθηνών. Βαθμός: ΑΡΙΣΤΑ: 19 ΚΑΙ 1/10.

ΥΠΟΤΡΟΦΙΕΣ – ΔΙΑΚΡΙΣΕΙΣ – ΒΡΑΒΕΙΑ

2005	Τιμητικό βραβείο από το Ίδρυμα Προποντίς.
2003	Τιμητική διάκριση και χρηματικό βραβείο από το Πανεπιστήμιο Αθηνών.

2000-2002	Υποτροφία Κληροδοτήματος Παπαδάκη κατόπιν γραπτού διαγωνισμού για τα ακαδημαϊκά έτη 2000, 2001 και 2002.
1998-2001	Υποτροφία από το I.K.Y. για την άριστη επίδοσή στο Α΄, Β΄ & Γ΄ έτος των προπτυχιακών μου σπουδών στο τμήμα Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας του ΕΚΠΑ.

ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΣΤΑΔΙΟΔΡΟΜΙΑ

8/6/2019- μέχρι σήμερα	Μόνιμο Μέλος Ειδικού Διδακτικού προσωπικού (Ε.Δι.Π.) Αγγλικής Γλώσσας στο Τμήμα Ιερατικών Σπουδών της Ανώτατης Εκκλησιαστικής Ακαδημίας Αθήνας.
9/2007-7/6/2019	Μόνιμος Διορισμός μετά από επιτυχή συμμετοχή στις γραπτές εξετάσεις ΑΣΕΠ ως καθηγήτρια Αγγλικών (ΠΕ06) στη Δευτεροβάθμια Εκπαίδευση.
10/10/ 2003-6/6/ 2007	Ωρομίσθια Καθηγήτρια Αγγλικών του Διδασκαλείου Ξένων Γλωσσών του Πανεπιστημίου Αθηνών. Διδασκαλία Αγγλικής σε φοιτητές των τάξεων Α,Β,Γ,Δ,Ε και προετοιμασία φοιτητών για απόκτηση των διπλωμάτων Lower και Proficiency του Πανεπιστημίου Cambridge και ECCE, ECPE του Πανεπιστημίου Michigan.
12/2/2007-4/4/2007	Ωρομίσθια Καθηγήτρια Αγγλικών στον Οργανισμό Τουριστικής Εκπαίδευσης. Διδασκαλία Τουριστικής Ορολογίας στα Αγγλικά.

ΕΡΕΥΝΗΤΙΚΗ ΕΜΠΕΙΡΙΑ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΑΠΟΚΤΗΣΗ ΤΟΥ ΔΙΔΑΚΤΟΡΙΚΟΥ

1/9/2014- 26/8/2015	Σύμβουλος Γ΄ Αγγλικής Γλώσσας για επιτέλεση εφαρμοσμένης εκπαιδευτικής έρευνας στο Ινστιτούτο Εκπαιδευτικής Πολιτικής.
2017- 2021	Μεταδιδακτορική ερευνήτρια στο Τμήμα Ξένων Γλωσσών, Μετάφρασης και Διερμηνείας του Ιόνιου Πανεπιστημίου.
Ιανουάριος 2017-Δεκεμβριος 2018	Ερευνητικό έργο στο ερευνητικό κέντρο IAFOR που συνεργάζεται με το Πανεπιστήμιο Osaka της Ιαπωνίας.
2014-2015	Επιστημονικό έργο διάρκειας εννέα και έξι μηνών αντίστοιχα στους διεθνείς εκδοτικούς οίκους Cambridge Scholars Publishing and Global ELT.
	Το συνολικό συγγραφικό μου έργο όπως αυτό αποτυπώνεται στις δημοσιεύσεις μου, συνίσταται συνολικά σε: τέσσερις (4) διατριβές, τέσσερις (4) μονογραφίες, δώδεκα (12) δημοσιεύσεις σε διεθνή περιοδικά με κριτές, δύο (2) δημοσιεύσεις σε συλλογικούς τόμους με κριτές, τρεις (3) δημοσιεύσεις σε διεθνή συνέδρια με κριτές και δύο (2) δημοσιεύσεις σε λεξικά κατόπιν κρίσεως.

ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΙΣ

ΔΙΑΤΡΙΒΕΣ (4)
ΜΟΝΟΓΡΑΦΙΕΣ (4)
ΔΙΕΘΝΗ ΠΕΡΙΟΔΙΚΑ (12)

A. ΔΙΑΤΡΙΒΕΣ

A1. Διπλωματική Εργασία κατά τη διάρκεια Μεταδιδακτορικής Έρευνας στην Μετάφραση (2021)

Τίτλος: The Translation of Proper Names in Children's Literature: The Case of Harry Potter in Greek.

A2. Διπλωματική Εργασία για την απόκτηση Διδακτορικού Διπλώματος στην Εφαρμοσμένη Γλωσσολογία και στη Διδακτική της Αγγλικής σε Ομιλητές Άλλων Γλωσσών (2013)

Τίτλος: *A Study of Idiom Translation from English in the Greek Press*

A3. Διπλωματική Εργασία για την απόκτηση Μεταπτυχιακού Τίτλου Σπουδών στην Μετάφραση - Μεταφρασεολογία (2007)

Τίτλος: *Idiom Translation in Financial Discourse: English vs. Greek Press*

A4. Διπλωματική Εργασία για την απόκτηση Μεταπτυχιακού Τίτλου Σπουδών στην Εφαρμοσμένη Γλωσσολογία και στη Διδακτική της Αγγλικής σε Ομιλητές Άλλων Γλωσσών (2006)

Τίτλος: *L2 idiomatic comprehension: Do Idioms Reveal Beans or Spill Secrets?*

B. ΜΟΝΟΓΡΑΦΙΕΣ

B1. Panou, D. (2021). *Translating Names in Harry Potter*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars. (ISBN: 1-5275-7357-5). (220 σελίδες).

B2. Panou, D. (2014). *Idiom Translation in the Financial Press. A Corpus-based Study*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars. (ISBN: 978- 1-4438-5690-4). (265 σελίδες).

B3. Panou, D. (2014). *You Are in the Army Now*. Brighton: Global ELT. (ISBN: 978-1-78164-189-7). (58 σελίδες).

B4. Panou, D.(2014). *The Battle of Britain-Military Glossary and Vocabulary Building Exercises*. Brighton: Global ELT. (ISBN: 978-1-78164-190-3). (40 σελίδες).

Γ. ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΙΣ ΣΕ ΔΙΕΘΝΗ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΑ ΠΕΡΙΟΔΙΚΑ ΜΕ ΚΡΙΤΕΣ

Γ1. Panou, D. (2022). Possibilising Food Translation in Children's Literature. *Babel*, 68(6), 890-912. <https://doi.org/10.1075/babel.00294.pan>.

Γ2. Panou, D. (2022). ESP and Business English: The Psychological Variable of Authority. *Επάνησος Πολιτεία*.

-
- Γ3. Panou, D. (2021). Review of Leonardi (2020): "Ideological Manipulation of Children's Literature through Translation and Rewriting: Travelling across Times and Places". *Babel*, 67(4), 523-526. <http://doi.org/10.1075/babel.00227.pan>.
- Γ4. Panou, D. (2018). Taming Shakespeare: A Tribute to Errikos Bellies. *ELT News*, 33, 14-1
- Γ5. Panou, D. (2018). Norms Governing the Dialect Translation of Charles Dickens' Great Expectations: An English-Greek Perspective. *International Linguistics Research* 1(1), 49-61.
- Γ6. Panou, D. (2017). A Critical Assessment of L1 Idiom Comprehension and Processing Models. *Journal of Applied Linguistics and Language Research* 4(3), 1-12
- Γ7. Panou, D. (2014). Transediting News Headlines: Idioms in the Spotlight. *MTM Journal* 6, 64-80.
- Γ8. Panou, D. (2014). Getting to grips with idioms: English learners vis-à-vis English idioms. *International Journal of English Language Teaching* 1(1), 11-21.
- Γ9. Panou, D. (2013). Equivalence in translation theories: A critical evaluation. *Theory and Practice in Language Studies* 3(1), 1-6.
- Γ10. Panou, D. (2013). L2 writing assessment in the Greek School of Foreign Languages. *Journal of Language Teaching and Research* 4(4), 649-654.
- Γ11. Panou, D. (2012). Intercultural business translation and communication: A3-dimensional approach. *English Linguistics Research* 1(2), 138-144.
- Γ12. Panou, D. (2011). *Children's idiom comprehension*. TESOL Newsletter 109, 36-38.

Δ. ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΙΣ ΣΕ ΣΥΛΛΟΓΙΚΟΥΣ ΤΟΜΟΥΣ ΜΕ ΚΡΙΤΕΣ

- Δ1. Panou, D. (2015). Lexicographical and translational aspects of idiomaticity: A Greek-English perspective. In Bączkowska, A. (ed.) *Perspectives on Translation*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 51-76.
- Δ2. Panou, D. (2013). Idiom translation in financial discourse: English vs. Greek press. In Rata, G. (ed.) *Linguistic Studies of Human Language*. Athens: Institute for Education and Research, 469-482.

Ε. ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΙΣ ΣΕ ΔΙΕΘΝΗ ΣΥΝΕΔΡΙΑ ΜΕ ΚΡΙΤΕΣ

- Ε1. Panou, D. (2013). Gender differences in translating Jane Austen's *Pride and Prejudice*: The Greek paradigm. In *Language at the University of Essex (LangUE) 2012 Proceedings (2013)*, 30-42.
- Ε2. Panou, D. (2008). L2 idiom comprehension: Do idioms reveal beans or spill secrets? In Bougonikolou, D., Dimela, E., Giakoumelou, M., Koutsoukos, N. et al. (eds.) *Proceedings of the 1st International Conference of Graduate Students of Linguistics of the University of Patras*. Patras: University of Patras, 121-128.

E3. Panou, D. (2005). L2 inferencing of noun-instantiations: Evidence from memory-recognition tasks. In Leontaridi, E., Spanopoulou, K., Evangelidou, S. et al. (eds.) *Proceedings of the 1st International Conference of the Language Centre of the University of Athens Language in a Changing World*. Athens: University of Athens, 671-677.

ΣΤ. ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΙΣ ΣΕ ΛΕΞΙΚΑ

ΣΤ1. Panou, D. (2011). The scope of the GREEK Edition of the Betsis & Collins COBUILD Dictionary of Idioms. In Betsis, A. (ed.) *Betsis Idioms in Greek Collins COBUILD Dictionary*. Piraeus: Andrew Betsis ELT, 5-6.

ΣΤ2. Panou, D. (2011). The linguistic status of idioms. In Betsis, A. (ed.) *Betsis Idioms in Greek Collins COBUILD Dictionary*. Piraeus: Andrew Betsis ELT, 19- 21.

ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΣΕ ΟΡΓΑΝΩΤΙΚΕΣ ΕΠΙΤΡΟΠΕΣ ΚΑΙ ΕΠΙΤΡΟΠΕΣ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ

Νοέμβριος 2019	Μέλος της Οργανωτικής Επιτροπής του 1 ^{ου} Διεπιστημονικού Συνεδρίου της Ανώτατης Εκκλησιαστικής Ακαδημίας Αθηνών με τίτλο «Χριστιανισμός και Ανθρωπισμός», 6-8 Νοεμβρίου 2019.
20 Μαΐου -7 Ιουνίου 2019	Πρόεδρος της Εξεταστικής Επιτροπής στο μάθημα: Ξένη Γλώσσα: Αγγλικά της Σχολής Μετεκπαίδευσης και Επιμόρφωσης της Ελληνικής Αστυνομίας.
2017- 2019	Μέλος της επιτροπής αξιολόγησης των άρθρων που κατατέθηκαν για συμμετοχή στα συνέδρια <i>The European Conference on language Learning</i> (Brighton, UK, July 2017), <i>The IAFOR Conference for Higher Education Research</i> (Hong Kong, 2018), <i>The IAFOR International Conference on Education</i> (Hawai, 2019)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΣΕ ΣΥΝΕΔΡΙΑ

17-18 Δεκεμβρίου 2020	“Doing Business with Idioms: A New Idiom-Translation Model”. Ανακοίνωση στο Διεθνές Συνέδριο Αγγλικής Γλωσσολογίας και Λογοτεχνίας στο Γκρόντο της Λευκορωσίας.
23,24-25 Ιουνίου 2015	“Translation, Journalistic Discourse and Idioms”. Ανακοίνωση στο 18ο Διεθνές Συνέδριο Μεταπτυχιακών φοιτητών του Πανεπιστημίου του Warwick στην Εφαρμοσμένη Γλωσσολογία στις 23-25 Ιουνίου του 2015, στο Coventry του Ηνωμένου Βασιλείου.
1-2 Νοεμβρίου 2014	“L2 idiom acquisition: An English-Greek perspective”. Ανακοίνωση στο Διεθνές Συνέδριο ‘Making Research in Second Language Acquisition Usable for Instruction and Instructors’ που διοργανώθηκε από το New York College σε συνεργασία με το University of Greenwich στις 1 & 2 Νοεμβρίου του 2014 στην Αθήνα.
26-27 Ιουνίου 2012	“Bringing English idioms home to Greek learners: A Qualitative Study”. Ανακοίνωση στο 15ο Διεθνές Συνέδριο Μεταπτυχιακών φοιτητών του Πανεπιστημίου του Warwick στην Εφαρμοσμένη Γλωσσολογία στις 26-27 Ιουνίου του 2012, στο Coventry του Ηνωμένου Βασιλείου.

13-14 Ιουνίου 2012	“Gender differences in translating Jane Austen’s <i>Pride and Prejudice</i>: The Greek paradigm” . Ανακοίνωση στο 7ο Συνέδριο Γλωσσολογίας του Πανεπιστημίου Essex στις 13-14 Ιουνίου του 2012 στο Colchester του Ηνωμένου Βασιλείου.
11-14 Ιουλίου 2011	“Idiom translation in financial discourse: English vs. Greek press” . Ανακοίνωση στο 4ο Διεθνές Συνέδριο Γλώσσας και Γλωσσολογίας που διοργανώθηκε από τον Αθηναϊκό Ινστιτούτο για την Εκπαίδευση και την Έρευνα στις 11, 12, 13 και 14 Ιουλίου του 2011.
28-30 Μαρτίου 2008	“L2 idiom comprehension: Do idioms reveal beans or spill secrets?” Ανακοίνωση στο Διεθνές Συνέδριο Μεταπτυχιακών Φοιτητών Γλωσσολογίας του Τμήματος Ελληνικής Φιλολογίας του Πανεπιστημίου Πατρών στις 28, 29 και 30 Μαρτίου του 2008 στην Πάτρα.
9-11 Δεκεμβρίου 2005	“L2 inferencing of noun-instantiations: Evidence from memory-recognition tasks” . Ανακοίνωση στο Διεθνές Συνέδριο «Η Γλώσσα σ’ ένα κόσμο που αλλάζει» που διοργανώθηκε από το Διδασκαλείο Ξένων Γλωσσών του Εθνικού και Καποδιστριακού Πανεπιστημίου Αθηνών στις 9, 10 και 11 Δεκεμβρίου του 2005 στην Αθήνα.

ΑΝΑΦΟΡΕΣ ΣΤΟ ΕΡΕΥΝΗΤΙΚΟ ΜΟΥ ΕΡΓΟ ΑΠΟ ΤΡΙΤΟΥΣ (CITATIONS AND REVIEWS)

1. Η μονογραφία με τίτλο *Idiom Translation in the Financial Press: A Corpus-Based Study* έλαβε θετική κριτική από τον επιφανή φιλόλογο Αγγλικών και συγγραφέα πολλών διδακτικών πακέτων για την εκμάθηση της Αγγλικής Δρ. Luke Prodromou η οποία δημοσιεύτηκε το 2014 στο *International Journal of Language and Linguistics* (<http://www.macrothink.org/journal/index.php/ijl/article/view/6505>).
2. Τέλος, υπάρχουν 276 ετεροαναφορές στο ερευνητικό μου έργο. (Πηγή: Google Scholar and research gate μέχρι τον Μάρτιο του 2023).

ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΣΥΝΕΔΡΙΩΝ

12-14 Μαΐου 2021	Παρακολούθηση του 2 ^{ου} Διεπιστημονικού Συνεδρίου “Priesthood, Greek Nation’s Uprising and Modern Life” που διοργανώθηκε από την Ανώτατη Εκκλησιαστική Ακαδημία Αθήνας.
1-3 Μαρτίου 2021	The ITA 2021 Conference “The New World-Translation in an Age of Uncertainty”. Israel Translators Association.
25 Φεβρουαρίου 2021	Παρακολούθηση του διαδικτυακού Συμποσίου “ Translation, Education and Pragmatics” organized by the University of Athens.
22-23 Ιανουαρίου 2021	The 20 th ITRI International Conference <i>The Roles and Identities of Interpreters and Translators in an Ever-Changing World</i> , Interpreting and Translation Research Institute (ITRI) at Hankuk University of Foreign Studies (HUFS).
17-18 Δεκεμβρίου 2020	Παρακολούθηση του Διεθνούς Συνεδρίου “English linguistics and Literature” που διοργανώθηκε από το Universal Research Cluster στο Γρόντο της Λευκορωσίας.

6-8 Νοεμβρίου 2019	Παρακολούθηση του 1 ^{ου} Διεπιστημονικού Συνεδρίου "Christianity and Humanism" που διοργανώθηκε από την Ανώτατη Εκκλησιαστική Ακαδημία Αθηνών.
16-17 Ιουνίου 2016	Παρακολούθηση Συνεδρίου "Modernity & the European Mind: Writing the Past, Creating Identities Conference" που διοργανώθηκε από το Πανεπιστήμιο Portsmouth της Αγγλίας.
1-3 Ιουλίου 2015	Παρακολούθηση του Διεθνούς Συνεδρίου Γλωσσολογίας του Τμήματος Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Πανεπιστημίου Αθηνών με τίτλο "The ninth International Im/Politeness Conference".
7-10 Ιουλίου 2014	«Διεθνές Συνέδριο Γλώσσας και Γλωσσολογίας» που διοργανώθηκε από τον Αθηναϊκό Ινστιτούτο για την Εκπαίδευση και την Έρευνα.
8-9 Ιουλίου 2013	«Ευρωπαϊκή Ατζέντα για την κατάρτιση και την Εκπαίδευση Ενηλίκων» Γενική Γραμματεία Δια Βίου Μάθησης.
19 Ιουνίου 2013	Ημερίδα με θέμα: « Γνωστικό αντικείμενο και Διδακτική Πράξη: Προβλήματα και αντιμετώπιση». 3 ^ο Δημοτικό Σχολείο Αχαρνών.
2-3 Μαρτίου 2013	Συνέδριο με θέμα: «Δια Βίου Μάθηση στην Ελλάδα: Απαντώντας στην κρίση» Επιστημονική Ένωση Εκπαίδευσης Ενηλίκων.
25-26 Ιουνίου 2010	"Linguascope conference". Brighton, Thistle Hotel.
7 Ιουλίου 2010	"Future Learningscapes: a 21st Century Challenge". E-Learning conference at the University of Greenwich.
5 Φεβρουαρίου 2010	« Το μέλλον της Δια Βίου Μάθησης » - "Pass the Light" -Γ.Γ.Δ.Β.Μ., το Ι.Δ.Ε.Κ.Ε. και το Κ.Α.Ν.Ε.Π.
13 Μαΐου 2009	«Η Ειδική Αγωγή και Εκπαίδευση στη 2 ^η Περιφέρεια»- Ίδρυμα Κοινωνικής Εργασίας-Χατζηπατέρειο.
12 Δεκεμβρίου 2008	«Η εκπαιδευτική φροντίδα παιδιών που μεγαλώνουν μακριά από την οικογένεια» Γενική Διεύθυνση Σπουδών Π.Ε. & Δ.Ε. του Υ.Π.Δ.Β.Μ.Θ.
20 Οκτωβρίου 2008	«Κινητικότητα- Προσανατολισμός και Δεξιότητες Καθημερινής Διαβίωσης για μαθητές με προβλήματα όρασης» -Γενική Διεύθυνση Σπουδών Π.Ε. & Δ.Ε. του Υ.Π.Δ.Β.Μ.Θ.
Απρίλιος 2004	Παρακολούθηση της ομιλίας του διακεκριμένου γλωσσολόγου Noam Chomsky "Biolinguistics" στο Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών.
21-24 Μαΐου 2002	Παρακολούθηση του Διεθνούς Συνεδρίου Γλωσσολογίας του Τμήματος Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Πανεπιστημίου Αθηνών με τίτλο "Reviewing Linguistic Thought : Converging Trends for the 21st Century".

ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

- 2022** **Μετάφραση της ομιλίας** του Καθηγητή Εκκλησιαστικής Ιστορίας, Δρ. Petar Gramatikov, με θέμα: «Αντινομία»Σαρδικής– Φιλιππούπολης. Η Ορθοδοξία της Νίκαιας απέναντι στην Αρειανική αίρεση. (28 Μαρτίου 2022)
- 2022** **Μετάφραση της ομιλίας “Climate Responsive Design”** του Επ. Καθηγητή Atlihan Onat Karacali (Istanbul Aynansaray University) στην Εκκλησιαστική Ακαδημία Αθήνας. (21 Μαρτίου 2022)
- 2019** **Μετάφραση της ομιλίας “Vernacular Architecture Research”** του Επ. Καθηγητή Atlihan Onat Karacali (Istanbul Aynansaray University) στην Εκκλησιαστική Ακαδημία Αθήνας (16 Δεκεμβρίου 2019)
- 2005-2007** Συμμετοχή στην **μετάφραση στην ελληνική** επιλογής εργασιών που παρουσιάστηκαν στο **διεθνές συνέδριο Επιλογές και Διαφορετικότητα στη Μετάφραση του Τμήματος Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας, Πανεπιστήμιο Αθηνών** (3-6 Δεκ. 2003). Μετάφραση στα πλαίσια του ΠΜΣ «Μετάφραση-Μεταφρασεολογία». *Μεταφραστικές Οπτικές: Επιλογές & Διαφορετικότητα*, (2007) επιμέλεια Μαρία Σιδηροπούλου.
- 2005** **Μετάφραση στα Αγγλικά** μιας ενότητας του βιβλίου: «Η κατασκευή της Ευρώπης: Παραδοχές της οικονομικής ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης» του Δημήτριου Μαρκή.

ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΣΕ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟΥΣ ΣΥΛΛΟΓΟΥΣ

- European Society for Translation Studies
- International Association for Translation and Intercultural Studies
- Linguistics Association of Great Britain
- International Association of Teachers of English as a Foreign Language (IATEFL)

ΕΡΕΥΝΗΤΙΚΑ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΑ

- Εφαρμοσμένη Γλωσσολογία
- Θεολογική ορολογία
- Οικονομική ορολογία
- Μετάφραση
- Ιδιωματισμοί
- Δημοσιογραφικός λόγος